Polisi Cwricwlwm i Gymru/
Curriculum for Wales Policy

Ysgol Gymraeg LLundain

Approved by:	Glenys Roberts
Last reviewed on:	December 2025
Next review due by:	December 2027

This policy was reviewed, adopted and approved by the Governing Body in December 2025

Nod/ Aim:
Bwriad y polisi yw esbonio beth fydd ffocws y cwricwlwm i Gymru yn Ysgol Gymraeg Llundain. Mi fydd yr ysgol yn cynllunio yn erbyn y 6 Maes Dysgu a Phrofiad ond y 4 diben bydd yn gyrru'r cwricwlwm ymlaen gyda'r sgiliau allweddol yn sylfaen i bob agwedd o'r cwricwlwm yn ein hysgol ni.

The intention of this policy is to explain the focus of the Curriculum for Wales at Ysgol Gymraeg Llundain. The school will plan against the Six Areas of Learning and Experience but the 4 purposes will drive the curriculum forward with the key skills underpinning all aspects of the curriculum in our school.

4 Diben y Cwricwlwm / 4 Purposes of the Curriculum:

Mae'n rhaid i gwricwlwm Ysgol Gymraeg Llundain helpu plant a phobl ifanc i weithio tuag at gyflawni'r 4 diben: Mae'r disgyblion wedi dylunio a chreu cymeriad sydd yn dathlu holl elfennau'r 4 diben. Mae Ysgol Gymraeg Llundain wedi ymgorffori'r 4 Diben yn ein hethos a'n gweledigaeth er mwyn sicrhau ein bod yn darparu awyrgylch gofalgar a chynhwysol sy'n dathlu ymdrech a llwyddiant pob unigolyn.

Defnyddiwd disgyblion eu dychymyg a sgiliau creadigiol i ddeall y 4 diben a chreu cymeriadau. Cafwyd eu ysbrydoli gan:

Our curriculum must help children and young people work towards achieving the 4 purposes: The pupils have designed and created a character that celebrates all elements of the 4 purposes. Ysgol Gymraeg Llundain has incorporated the 4 Purposes into our ethos and vision to ensure that we provide a caring atmosphere and inclusiveness that celebrates the effort and success of each individual.

Pupils have used their imagination, creativity and understanding of the 4 purposes to create a special character. The children were inspired by:

Bydd y 4 diben yn cefnogi disgyblion i fod yn/ The 4 purposes will support pupils to become:

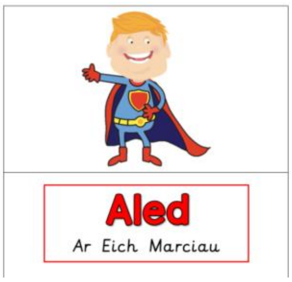
- Dysgwyr uchelgeisiol a galluog: Golyga hyn eu bod nhw'n credu ynddyn nhw eu hunain a beth maen nhw'n gallu ei wneud. Maen nhw eisiau dysgu a gwneud yn well. Mae ganddyn nhw'r sgiliau i ddysgu.
- Ambitious and capable learners: This means they believe in themselves and what they can do. They want to learn and do better. They have the skills to learn.

This policy was reviewed, adopted and approved by the Governing Body in December 2025

- Mentrus a chreadigol: Golyga hyn eu bod nhw'n gallu bod yn greadigol a meddwl am syniadau newydd. Maen nhw'n gallu datrys problemau. Maen nhw'n gallu cymhwyso hyn yn eu gwaith.
- Enterprising and creative: This means they can be creative and come up with new ideas. They can solve problems. They can apply this in their work.

- Dinasyddion egwyddorol a gwybodus: Golyga hyn eu bod nhw'n deall eu hawliau a'u cyfrifoldebau. Maen nhw'n cymryd rhan yn eu cymuned. Maen nhw'n edrych ar ôl y byd.
- Ethical, Informed citizens: This means they understand their rights and responsibilities. They get involved in their community. They look after the world.

- Iach ac hyderus: Mae hyn yn meddwl bod ganddyn nhw feddwl a chorff iach. Maen nhw'n teimlo'n dda amdanyn nhw eu hunain ac am beth maen nhw'n gredu.
- Healthy and confident: This is thinking that they have a healthy mind and body. They feel good about themselves and what they believe.



This policy was reviewed, adopted and approved by the Governing Body in December 2025

<u>Egwyddorion Cynllunio'r Cwricwlwm</u>

- Yn ddilys - Wedi gwreiddio yng ngwerthoedd a diwylliant Cymru/Lloegr
- Wedi ei seilio ar dystiolaeth - yn gwneud defnydd o'r arferion gorau yng Nghymru, Llundain a thu hwnt
- Yn ymatebol - yn berthnasol i anghenion heddiw
- Yn uchelgeisiol - yn ymgyffori disgwyliadau mawr heb osod terfynau artiffisial
- Yn rymusol - galluogi pobl ifanc i wynebu heriau'n hyderus
- Yn unedig - yn caniatau parhad a dilyniant (cam i gam)
- Yn ddiddorol - yn hybu mwynhad o ddysgu
- Yn hawdd ei drin - yn cydnabod goblygiadau o ran cael trefniadau asesu ac atebolrwydd priodol
- Yn gynhwysol - yn hawdd i bawb ei ddeall gan gwmpasu hawl pob plentyn a pherson ifanc i gael addysg o ansawdd uchel

Cefnogi myfyrwyr sydd â phroblemau ymddygiad:

Mae Ysgol Gymraeg Llundain wedi ymrwymo i sicrhau bod pob myfyriwr yn gallu cael mynediad i'r cwricwlwm, waeth beth yw eu hanghenion ymddygiadol. Fel rhan o'n hymrwymiad i leihau arferion cyfyngol, mae cwricwlaidd pwrpasol wedi'u cynllunio i ymgorffori strategaethau rheoli ymddygiad cadarnhaol, gan sicrhau bod myfyrwyr ag anghenion ymddygiadol ychwanegol yn cael eu cefnogi trwy gynlluniau dysgu unigol a thechnegau dad-ddwysáu. Mae staff wedi'u hyfforddi i adnabod arwyddion cynnar o drallod a gweithredu strategaethau rhagweithiol i osgoi atal neu wahardd.

<u>Curriculum Planning Principles</u>

- Authentic - Rooted in Welsh'English values and culture
- Evidence-based - makes use of best practice in Wales, London and beyond
- Responsive - relevant to today's needs
- Ambitious - fudging great expectations without setting artificial limits
- Empowering - enabling young people to face challenges with confidence
- Unified - allows continuity and progression (step to step)
- Interestingly - promotes enjoyment of learning
- Easy to handle - recognises implications for having appropriate assessment and accountability arrangements
- Inclusive - easy for all to understand encompassing the right of every child and young person to a high-quality education

Supporting Students with Behavioural Challenges:
Ysgol Gymraeg Llundain is committed to ensuring that all students can access the curriculum, regardless of their behavioural needs. As part of our commitment to reducing restrictive practices, bespoke curricular are designed to incorporate positive behaviour management strategies, ensuring that students with additional behavioural needs are supported through individualized learning plans

This policy was reviewed, adopted and approved by the Governing Body in December 2025

and de-escalation techniques. Staff are trained to recognize early signs of distress and implement proactive strategies to avoid the use of restraint or exclusion.

Dyma ein gwerthoedd/ Our values:

Mae ein pedwar gwerth yn cyfateb a'r pedwar diben sef...

- **Creadigrwydd:** Rydym yn meithrin amgylchedd gefnogol sy'n annog datrys problemau mewn ffyrdd greadigol ac yn creu **cyfranwyr mentrus a chreadigol.** Dathlwn ddoniau amrywiol ac anogwn ein disgyblion i fynegi eu hunain drwy gerddoriaeth a chelfyddyd.
  - **Rhagoriaeth**: Rydym yn meithrin diwylliant o ragoriaeth ymhopeth a wnawn, gan annog ein disgyblion i osod safonau uchel iddynt eu hunain a chyflawni eu gorau glas sy’n annog **dysgwyr uchelgeisiol a galluog**. Rydym yn dathlu ymdrech, gwytnwch a mynd ar drywydd gwybodaeth.
  - **Corff a meddwl iach** - drwy annog bwyta'n iach, gwneud ymarfer corff, rhannu problemau a gwrando ar ein gilydd, rydym yn meithrin disgyblion gyda chorff a meddwl iach sy’n **unigolion iach ac hyderus**.
  - **Y Gymuned**: Rydym yn meithrin ymdeimlad o berthyn a chyfrifoldeb cymdeithasol gan feithrin perthnasoedd cadarnhaol rhwng ein disgyblion, staff a rhieni. Mae’r paratoi disgyblion i fod yn **ddinasyddion egwyddorol, gwybodus.**
  - **Twf:** Hyrwyddwn gariad at ddysgu a thwf personol parhaus. Rydym yn annog ein disgyblion i groesawu heriau a dysgu o’u camgymeriadau.
  - **Parch**: Rydym yn hyrwyddo parch tuag at ein hunain, tuag at eraill a thuag at yr amgylchedd. Rydym yn croesawu amrywiaeth ac yn annog dealltwriaeth, caredigrwydd ac empathi.
  - **Gonestrwydd**: Rydym yn cynnal y safonau moesegol uchaf, gan bwysleisio gonestrwydd, tegwch a chyfrifoldeb personol.

Our four values correspond to the four purposes…

- **Excellence:** We foster a culture of excellence in everything we do, encouraging our pupils to set high standards for themselves and achieve their personal best that encourages **ambitious capable learners**. We celebrate effort, resilience and the pursuit of knowledge.
- **Respect:** We promote respect for oneself, others, and the environment. We embrace diversity and encourage understanding, kindness and empathy.
- **Integrity:** We uphold the highest ethical standards, emphasising honesty, fairness and personal responsibility.
- **Creativity:** We foster a nurturing environment that encourages imagination, innovation and creative problem-solving. We celebrate diverse talents and encourage our pupils to express themselves through art and music creating. The environment encourages **enterprising, creative contributors**.
- **Growth:** We promote a love of learning and continuous personal growth. We encourage our pupils to embrace challenges and learn from their mistakes.
- **Community:** We cultivate a strong sense of belonging and social responsibility fostering positive relationships between our pupils, staff and parents, who are **ethical, informed citizens.**

This policy was reviewed, adopted and approved by the Governing Body in December 2025

- **Healthy body and mind -** by encouraging healthy eating, exercising, sharing problems, and listening to each other, we nurture students with a healthy body and mind who are **healthy and confident individuals.**

Excellence: We foster a culture of excellence in everything we do, encouraging our pupils to set high standards for themselves and
achieve their personal best. We celebrate effort, resilience and the pursuit of knowledge.
•
Respect: We promote respect for oneself, others, and the environment. We embrace diversity and encourage understanding, kindness
and empathy.
•
Integrity: We uphold the highest ethical standards, emphasising honesty, fairness and personal responsibility.
•
Creativity: We foster a nurturing environment that encourages imagination, innovation and creative problem-solving. We celebrate
diverse talents and encourage our pupils to express themselves through art and music.
•
Growth: We promote a love of learning and continuous personal growth. We encourage our pupils to embrace challenges and learn
from their mistakes.
•
Community: We cultivate a strong sense of belonging and social responsibility fostering positive relationships between our pupils, staff
and parents

<u>6 Maes Dysgu a Phrofiad/ 6 Areas of Learning and Experience:</u>

Yn Ysgol Gynradd Llundain rydym yn sicrhau bod y disgyblion yn derbyn nifer o brofiadau o fewn holl meysydd dysgu a phrofiad y cwricwlwm. Y 6 Maes Dysgu a Phrofiad ydy:

At Ysgol Gymraeg Llundain we ensure that pupils receive a number of experiences within all areas of learning and curriculum experience. The 6 Areas of Learning and Experience are:

<u>1. Y Celfyddydau Mynegiannol/ Expressive Arts</u>

Bydd cyfle i blant a phobl ifanc archwilio’r celfyddydau a dysgu sut i fwynhau a meddwl am gelf pobl eraill. Fe ddylai pob disgybl gael cyfle hefyd i fod yn greadigol. Maen nhw’n gallu dysgu’r pethau yma drwy gymysgedd o wahanol wersi fel:

There will be an opportunity for children and young people to explore the arts and learn how to enjoy and think about the art of others. Every student should also have the chance to be creative. They can learn these things through a mix of different lessons such as:

• Celf/ Art

This policy was reviewed, adopted and approved by the Governing Body in December 2025

- Dawns/ Dance
- Ffilm
- Drama
- Cerddoriaeth/ Music
- Cyfryngau digidol (Golyga cyfryngau digidol unrhyw waith celf rydych chi'n ei greu drwy dechnoleg, er enghraifft, fideo, recordio sain a gwefannau/ Digital media

2. Iechyd a Lles/ Health and Wellbeing

Dysgu plant a phobl ifanc sut i edrych ar ôl eu iechyd. Golyga hyn:

Teaching children and young people how to take care of their health. This means:

- sicrhau bod ein corff yn iach/ Healthy body
- cadw ein meddwl yn iach/ Healthy mind
- sicrhau perthnasoedd iach gyda phobl/ Healthy relationships
- y gallu i wneud penderfyniadau bywyd da/ The ability to make good life choices

Bydd y cwricwlwm hwn yn cynnwys gweithgareddau megis coginio, chwaraeon a gwersi am lesiant. Diffinir llesiant fel unrhyw beth i'w wneud gyda'ch iechyd a'ch hapusrwydd, yn Ysgol Gymraeg Llundain rydym yn addysgu'r Addysg Bersonol a Chymdeithasol drwy'r gwers penodol wythnosol ac yn ystod maes dysgu a phrofiad.

This curriculum will include activities such as cooking, sport and lessons about well-being. Well-being is defined as anything to do with your health and happiness. At Ysgol Gymraeg Llundain, we teach Personal and Social Education through a specific lesson weekly and through the area of learning and experience.

3. Y Dyniaethau/ Humanities

Dysgwn y plant a phobl ifanc i feddwl am y byd er mwyn eu helpu i'w ddeall yn well. Gall hyn fod drwy bynciau fel:

We teach children and young people to think about the world to help them understand it better. This can be through topics such as:

- Hanes/ History
- Daearyddiaeth/ Geography
- Crefyddau, Gwerthoedd a Moeseg/ Religion, Values and Ethics

This policy was reviewed, adopted and approved by the Governing Body in December 2025

4. Ieithoedd, Llythrennedd a Chyfathrebu/ Language, Literacy and Communication

Byddwn yn dysgu plant a phobl ifanc i ddeall a defnyddio gwahanol ieithoedd, gan gynnwys Cymraeg, Saesneg a ieithoedd modern eraill. Ysgol dynodedig Gymraeg yw Ysgol Gymraeg Llundain wedi ei leoli yn Llundain, felly wrth wraidd gweledigaeth yr ysgol mae'r iaith Gymraeg. Rydym yn ei hyrwyddo yn mhob elfen o fywyd a gwaith yr ysgol. Mae disgyblion yn gadael yr ysgol yn ddisgyblion dwyieithog hyderus a balch. Pan yn cyfeirio at Lythrennedd rydym yn ystyried medrau siarad, gwrando, darllen ac ysgrifennu y disgyblion; medrau sydd yn eu galluogi i wneud synnwyr o'r byd o'n cwmpas ni. Bydd Ysgol Gymraeg Llundain hefyd yn dysgu ein disgyblion i ddeall a gwerthfawrogi llenyddiaeth a chreu eu llenyddiaeth eu hunain. Wrth ystyried llenyddiaeth, rhown gyfle i'r disgyblion brofi a mwynhau llyfrau, cerddi a ffilmiau.

We will teach children and young people to understand and use different languages, including Welsh, English and other modern languages. Ysgol Gymraeg Llundain is a Welsh designated school situated in London so at the heart of the school's vision is the Welsh language. We promote it in all elements of school life and work. Pupils leave school as confident and proud bilingual pupils. When referring to Literacy we consider pupils' speaking, listening, reading and writing skills; skills that enable them to make sense of the world around us. Ysgol Gymraeg Llundain will also teach our pupils to understand and appreciate literature and create their own. When considering literature, we give pupils the opportunity to experience and enjoy books, poems and films.

5. Mathemateg a Rhifedd/ Mathematics and Numeracy

Bydd Ysgol Gymraeg Llundain yn dysgu plant a phobl ifanc i ddeall a defnyddio rhifau. Mae defnyddio rhifau mewn bywyd bob dydd yn cael ei alw yn rhifedd. Fe fydd dysgu am fathemateg a rhifedd yn golygu:

- deall sut mae rhifau'n gweithio.
- deall sut mae symbolau'n gallu cael eu defnyddio a beth maen nhw'n feddwl.
- deall sut i fesur pethau a gweithio gyda gwahanol siapiau.
- deall sut i gasglu gwybodaeth gan ddefnyddio'r wybodaeth yma i wneud penderfyniadau.

Ysgol Gymraeg Llundain will teach children and young people to understand and use numbers. The use of numbers in everyday life is called numeracy. Learning about maths and numeracy will mean:

- Understand how numbers work.
- understand how symbols can be used and what they think.
- understand how to measure things and work with different shapes.
- understand how to gather information using this information to make decisions.

Gwyddoniaeth a Thechnoleg/ Science and Technology

This policy was reviewed, adopted and approved by the Governing Body in December 2025

Byddwn yn dysgu plant a phobl ifanc i ddeall natur a phethau byw. Rhaid iddyn nhw ddysgu am y grymoedd o'n cwmpas. Grymoedd ydy pethau dydych chi ddim yn gallu eu gweld sydd yn effeithio arnoch chi, fel disgyrchiant. Byddwn hefyd yn dysgu plant a phobl ifanc am sut mae technoleg yn gweithio i ddatrys problemau. Mae hyn yn gallu bod drwy bynciau fel bioleg, cemeg, ffiseg a gwyddoniaeth cyfrifiadurol.

We will teach children and young people to understand nature and living things. They must learn about the forces around us. Forces are things you can't see that affect you, like gravity. We will also teach children and young people about how technology works to solve problems. This can be through subjects such as biology, chemistry, physics and computer science.

Themâu Trawsgwricwlaidd neu Sgiliau ar gyfer y cwricwlwm cyfan: bydd yr athrawon yn cynllunio er mwyn sicrhau bod pob pwnc yn datblygu'r sgiliau traws-gwricwlaidd isod:

▪ Sgiliau llythrennedd – gwrando, siarad, darllen ac ysgrifennu.

▪ Sgiliau rhifedd – deall a defnyddio rhifau.

▪ Sgiliau digidol – gallu dysgu a deall technoleg. Golyga hyn y gallu i ddefnyddio dyfeisiadau digidol fel cyfrifiaduron, ffonau deallus a thabledi. Bydd y sgiliau uchod yn allweddol at lwyddiant pob blentyn er mwyn iddynt gael y mynediad gorau posib i'r Cwricwlwm i Gymru.

Cross-Curricular Themes or Skills for the whole curriculum: teachers will plan to ensure that all subjects develop the following cross-curricular skills:

▪ Literacy skills – listening, speaking, reading and writing.

▪ Numeracy skills – understanding and using numbers.

▪ Digital skills – being able to learn and understand technology. This means the ability to use digital devices such as computers, smartphones and tablets. The above skills will be key to every child's success so that they have the best possible access to the Curriculum for Wales.

Sgiliau ehangach i'w hystyried wrth gynllunio:

Meddwl yn feirniadol a datrys problemau - mabwysiadu prosesau rhesymegol a beirniadol i ddadansoddi a deall sefyllfaoedd

- Cynllunio a Threfnu - sicrhau atebion a gweithredu syniadau
- Creadigrwydd ac Arloesedd - archwilio syniadau a mynegi barn
- Effeithiolrwydd Personol - ymddwyn mewn modd effeithiol a phriodol

Broader skills to consider when planning:

Critical thinking and problem solving - adopt logical and critical processes to analyze and understand situations

This policy was reviewed, adopted and approved by the Governing Body in December 2025

• Planning and Organising - securing solutions and implementing ideas

• Creativity and Innovation - exploring ideas and expressing opinions

• Personal Effectiveness - behave in an effective and appropriate manner

Sut bydd modd cyflawni'r uchod?

Yn gyntaf, bydd yr athrawon yn cynllunio'n ofalus yn erbyn themâu sydd yn galluogi'r ysgol i gyrraedd cydbwysedd o ran y chwe maes dysgu a phrofiad. Yma, rhoddir pwyslais ar ddatblygu a chyfoethogi medrau Iaith a Mathemateg y disgyblion er mwyn iddyn nhw gymhwyso y medrau hyn yn hyderus yn draws-gwricwlaidd yn y chwe maes dysgu a phrofiad. Bydd disgwyl i Iechyd a llesiant ymddangos yn glir yn y cynllunio ac wrth ystyried Dyniaethau, Gwyddoniaeth a Thechnoleg a Chelfyddydau Mynegiannol bydd hi'n bosib i ddewis thema gyda thuedd tuag at faes dysgu a phrofiad arbennig e.e. Dyniaethau gan astudio'r ardal leol, Gwyddoniaeth a Thechnoleg gan ystyried dyfeisiadau ayyb. Bydd llais y disgybl yn allweddol yn y broses gynllunio.

How will the above be achievable?

First, the teachers will plan carefully against themes that enable the school to reach a balance of the six areas of learning and experience. Here, emphasis will be placed on developing and enriching pupils' Language and Maths skills so that they can confidently apply these skills cross-curricular in the six areas of learning and experience. Health and wellbeing will be expected to feature prominently in the planning and when considering Humanities, Science and Technology and Expressive Arts it will be possible to choose a theme with a trend towards a particular area of learning and experience e.g. Humanities studying the local area, Science and Technology taking into account inventions etc. The pupil's voice will be key in the planning process.

Llais y Disgybl

Wrth gynllunio themâu trawsgwricwlaidd neu dasgau cyfoethog, bydd mewnbwn y disgyblion wrth wraidd y cynllunio a'r addysgu a dysgu. O ganlyniad, ein gobaith yn Ysgol Gymraeg Llundain yw y bydd y disgyblion yn cymryd perchnogaeth o'r gweithgareddau a'u dysgu eu hunain.

Pupil's Voice

When planning cross-curricular themes or rich tasks, pupils' input will be at the heart of planning and teaching and learning. As a result, our hope at Ysgol Gymraeg Llundain is that pupils will take ownership of the activities and their own learning.

Addysgeg/ Pedagogy:

Wrth wraidd addysgeg yr ysgol mae'r 12 Egwyddor Addysgeg.

This policy was reviewed, adopted and approved by the Governing Body in December 2025

At the root of the school's pedagogy are the 12 Principles of Pedagogy:

Addysgu a Dysgu/
Teaching and Learning

Wrth weithredu Cwricwlwm Cymru, rydym yn ymrestru mewn dull holistig o addysg, gan integreiddio sgiliau a phrofiadau traws-gwricwlwm sy'n hyrwyddo dealltwriaeth ddyfnach o wybodaeth a'i chymhwyso yn gyd-destunau bywyd go iawn. Rydym yn gwerthfawrogi llais a adborth y disgyblion, gan sicrhau bod ein cwricwlwm yn parhau i fod yn berthnasol ac yn ymatebol i anghenion ein dysgwyr.

Gyda'n gilydd, rydym yn ymrwymo i greu cymuned dysgu fywiog sy'n ysbrydoli pob disgybl i ddod yn ddysgwyr oes, wedi'u paratoi i ffynnu yn y byd sy'n newid yn gyflym.

In implementing the Curriculum for Wales, we embrace a holistic approach to education, integrating cross-curricular skills and experiences that promote a deeper understanding of knowledge and its application in real-life contexts. We value student voice and feedback, ensuring that our curriculum remains relevant and responsive to the needs of our learners.

Together, we are committed to creating a vibrant learning community that inspires all students to become lifelong learners, prepared to thrive in an ever-changing world.

Cadw y Polisi yn Gyfoes:

1 Polisi sydd yn diwygio'n gyson yw'r polisi hwn, mae'n hanfodol caniatáu addasu a newid er mwyn gwir fanteisio ar hyblygrwydd Cwricwlwm i Gymru. Mi fydd gwaith ymchwil yr ysgol a thu hwnt yn ychwanegu at brofiadau athrawon a disgyblion. Rydym yn cymell ein hathrawon i gymryd risg er mwyn cyffroi a diwygio'r addysgeg. Er hyn, wrth gymryd risg mae disgwyliadau sylfaenol y cwricwlwm yn parhau yn uchel.

Keeping the Policy Up to Date:

This policy was reviewed, adopted and approved by the Governing Body in December 2025

2 This policy is a constantly amending policy, it is essential to allow adaptation and change to truly take advantage of the flexibility of Curriculum for Wales. The research of the school and beyond will add to the experiences of teachers and pupils. We motivate our teachers to take a risk in order to excite and reform the pedagogy. However, when taking a risk, the basic expectations of the curriculum remain high.

This policy was reviewed, adopted and approved by the Governing Body in December 2025